

募 集 要 項

◆旅行代金 大人お一人様 398,000円(2名1室)

往復ビジネスクラスをご利用の場合の追加代金：お一人様 478,000 円（米国内はエコノミークラス）
宿泊でシングルルームをご希望の場合の追加代金：118,000 円（6泊分）

◆申し込み締め切り日 2016年4月25日(月)

◆旅行代金に含まれるもの

航空運賃：往復エコノミークラス

宿泊料金：2名1室（ツイン部屋）

乗物料金：日程表に明示した空港・ホテル・訪問先への移動、市内視察における専用バス・ガイド

食事料金：朝食0回 昼食0回 夕食0回（機内食は含まず）

添乗員：同行いたします。現地係員がご案内します。

日本発着時：デルタ航空 (DL)、全日空 (NH)、ユナイテッド航空 (UA)
利用航空会社 のいずれか

利用ホテル：ワシントン/ウェステインワシントン DC 又は同等クラス
オーランド/フォーポイントバイシェラトンオーランド又は同等クラス

手荷物料金：航空会社の規定による無料手荷物の範囲 (23kg 以内)

空港税等：成田空港施設使用料及び旅客保安サービス料・
現地空港諸税

◆旅行代金に含まれないもの

●左記に記載されていない食事代、飲料代、アメリカ国内線預け荷物代
（USD25/1 個）※ 現地空港での支払

●旅券（パスポート）取得費用

●個人経費、チップ代、電話代、クリーニング代等

●超過手荷物料金、海外旅行保険

◆取消料（旅行条件は募集型企画旅行契約によります）

- 2016 年 5 月 19 日（木）までは無料
- 2016 年 5 月 20 日（金）～ 6 月 16 日（木）まで：旅行代金の 20%
- 2016 年 6 月 17 日（金）～ 6 月 20 日（月）まで：旅行代金の 50%
- 6 月 21 日（火）の旅行開始後取消と無連絡不参加は旅行代金の 100%

最少催行人員：15 名様／募集人員：30 名様（最少催行人員に満たない場合、中止する場合がございます）

お申込み方法

専用申込書にご記入の上、取扱旅行会社に郵送またはファックスでお送り下さい。

※ ファックスで送る場合は誤送信を防ぐため、必ず着信確認をお願いします。

パスポートの顔写真欄のページも同様に送付をお願いします。

ご旅行条件（要約）

お申し込みの際には、必ず旅行条件書（全文）をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申し込みください。

●募集型企画旅行契約
この旅行は（株）JTBコーポレートセールス（東京都千代田区霞が関 3-2-5 観光庁長官登録旅行業第 1767 号。以下「当社」という）が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約（以下「旅行契約」という）を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書（全文）、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。
●旅行のお申し込み及び契約成立時期
（1）所定の申込書に所定の事項を記入し、下記のお申込金を添えてお申し込みください。お申込金は、旅行代金お支払いの際差し引かせていただきます。
（2）電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して 3 日以内に申込書の提出と申込金の支払をしていただきます。
（3）旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、お申込金を受領したときに成立するものとします。
（4）お申込金（おひとり）50,000 円
●旅行代金のお支払い
旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって 21 日にある日より前（お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日までに）にお支払ください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。
●取消料
旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。
（お1人様）

契約解除の日	4/27～5/6、7/20～8/31、 12/20～1/7に開始する旅行	左記以外に開始する旅行
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって 40 日 にあたる日以降 31 日目にあたる日まで	旅行代金の 10%	無料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって 30 日 にあたる日以降 3 日目にあたる日まで	旅行代金の 20%	
旅行開始日の前々日～当日	旅行代金の 50%	
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の 100%	

*貸切航空機を利用する旅行、日本出国時及び帰国時に船舶を利用する旅行及び旅行日程中に 3 泊以上のクルーズ船泊を伴う旅行に関しては、上記の表によらずコースページ内に記載する取消料に拠ります。

●旅行代金に含まれるもの
●旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金（注釈のないぎりぎりエコノミークラス）*旅行日程に明示した観光の料金（バス料金・ガイド料金・入場料金）*旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金（2 人部屋に 2 人ずつの宿泊を基準とします。）*旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金*航空機による手荷物運搬料金*現地での手荷物運搬料金（一部含まれないコースがあります。また、一部の空港・ホテルではお客様自身で運搬していただく場合があります。）*日本国内の空港施設使用料及び旅客保安サービス料*旅行日程中の空港税*ALA 総会参加登録費用
これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

●旅行代金に含まれないもの
前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。
*超過手荷物料金*クリーニング代、電話電報料、ホテルのボーイ・メイド等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金*渡航手続関係費用*オプションツアー料金*日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費*海外旅行傷害保険*アメリカ国内線預け荷物料金（USD25 ドル/1 個・2016 年 2 月 9 日現在）

●特別補償
当社は、当社又は当社が手配を代行させた者の故意又は過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行約款別紙特別補償規程に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命又は手荷物上に被った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金又は見舞金を支払います。

- ・死亡補償金：250 0 万円
- ・入院見舞金：4～40 万円
- ・通院見舞金：2～10 万円
- ・携行品損害補償金：お客様 1 名につき～15 万円（但し、補償対象品 1 個あたり 10 万円を限度とします。）

●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件

<企画協力>

図書館総合展運営委員会

<URL：http://www.libraryfair.jp><LF@j-c-c.co.jp>

丸善雄松堂株式会社

<URL：http://library.maruzen.co.jp>

<libservice.div@maruzen.co.jp>

TEL：03-6367-6055

FAX：03-6367-6162

<お申込み・お問合わせ先>

(株) JTB コーポレートセールス 霞が関第二事業部 営業第 3 課

総合旅行業務取扱管理者：池澤 政俊

担当：砂田 <m_sunada057@bwt.jtb.jp>

軽部 <k_karube569@bwt.jtb.jp>

〒100-6051 東京都千代田区霞が関 3-2-5 霞が関ビルディング 23 階

TEL：03-6737-9283

FAX：03-6737-9286

観光庁長官登録旅行業第 1767 号



総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所で取引に関する責任者です。この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不審な点があればご遠慮なく上記取扱管理者にご質問下さい。

ALA・米国図書館研修2016 (ワシントン・オーランド)8日間

～アメリカの大学・公共図書館の最新事情を探る～



●アメリカ図書館協会 (ALA) の**年次総会**を体感できます。

●ALA のほか、**6** 所所の訪問先を現地視察！

バックヤードツアーや**担当者とのミーティング**を通して、この研修でしかのぞけない現場をお見せします。

●**通訳付き**だから安心！

視察予定

- ・スミソニアン美術館図書館
- ・ディズニー・マーケティング・リソース・センター
- ・米国議会図書館
- ・ARL（北米研究図書館協会）
- ・オレンジ・カウンティー公共図書館
- ・ジョージタウン大学図書館



米国議会図書館



昨年の ALA 展示会場の様子

ご旅行期間：2016年6月21日(火)～6月28日(火) 8日間

訪問先：ワシントン・オーランド

ご旅行代金：398,000 円 (大人お1人様・2名1室)

(空港諸税を含みます)

【企画協力】



図書館総合展運営委員会



丸善雄松堂株式会社

【旅行企画・実施】



JTBコーポレートセールス
東京都千代田区霞が関 3-2-5
観光庁長官登録旅行業 第 1767 号

ご挨拶

As President of the American Library Association, I would like to invite colleagues from Japan to participate in the ALA Annual Conference in sunny Orlando, Florida. Home to Disneyworld and Universal Studios, Orlando is in one of the fastest growing regions of the United States. Just as Orlando is transforming so are libraries across the United States. The Annual Conference provides a wonderful opportunity to learn and share experiences. I know that JFLOC has put together another great tour this year. So please join us!

Sari Feldman
ALA President



サリ・フェルドマン
アメリカ図書館協会会長

今年のアメリカ図書館協会の年次総会は、太陽がさんさんとふりそそぐオーランドで開催されます。本協会の会長として、この年次総会への日本の皆様のご参加を歓迎いたします。ディズニーワールドやユニバーサルスタジオが位置するオーランドは、アメリカのなかでも急成長を遂げている地域の一つです。そんなオーランドと同様、アメリカ全土の図書館は変革を遂げています。本協会の年次総会は絶好の学びの機会であり、いろいろな人たちと体験を共有することができる場です。今年も図書館総合展運営委員会が素晴らしい研修を企画しているとうかがっています。皆様のご参加を心からお待ちしております！

The Freer Gallery of Art opened in 1923 as the first art museum of the Smithsonian Institution, Washington, D.C. It was based on the collection donated to the U. S. Government by Charles Lang Freer (1854-1919), an industrialist from Chicago. Since the major part of Freer's collection consisted of Asian art, it became known as the Smithsonian's Asian art museum. Opened at the same time as the gallery, the library has been supporting research activities as well as public queries on Asian art and culture for many years. It is now considered one of the best Asian art research libraries in the country. On you visit, we would like to show you highlights of Japanese illustrated books from the Edo period in the library's rare book collection as well as our Japanese Exhibition Catalog Collection (JAC). The Freer Library is the North American depository for this Japanese exhibition catalog project.

Reiko Yoshimura
Freer Gallery of Art Library, Smithsonian Libraries

フリーア美術館は、シカゴの実業家、チャールズ・ラング・フリーア（1854-1919）がアジア美術品を中心とする蒐集品をアメリカ連邦政府に寄贈し、ワシントンD.C.のスミソニアン博物館機構最初の美術館として1923年に開館しました。以来スミソニアンのアジア美術館として親しまれてきています。図書館は美術館開館と同時に設置され、長年、美術館の研究活動やアジア美術や文化に興味のある一般市民をサポートしてきており、今ではアメリカ国内では屈指のアジア美術専門図書館と知られています。今回のツアーでは、当図書館が所蔵する江戸時代絵本コレクションや、当館が北米の正式な受入館となっている、日本で開催された展覧会カタログのコレクション（JAC）などをご紹介します。

吉村玲子
スミソニアン・フリーア美術館図書館

On June 24, you will get a behind the scenes look and discussion of the Disney Libraries, Archives and Resource Collections (DLARC) in Florida. In these corporate libraries and archives, you will find see physical and digital collections used for a variety of Parks & Resorts marketing, design and historical projects. We look forward to seeing you real soon!

Rose Monahan
Disney Marketing Resource Center

6月24日、皆様をディズニーライブラリー・アーカイブズ・リソースコレクションのバックヤードツアーとディスカッションにご招待いたします。ここでは紙媒体からデジタルまで、ディズニーが手掛けるパークおよびリゾートに関するマーケティング戦略やデザイン、歴史的なプロジェクトに使われた文献や資料をご覧ください。当日、お会いするのを楽しみにしております！

ローズ・モナハン
ディズニー・マーケティング・リソース・センター

本研修のポイント

◆アメリカ図書館協会（ALA）の年次総会では

- ・アクセシビリティや多文化サービス、ファンドレイジングから地域へのアウトリーチまで、多岐にわたるテーマを扱った2,000以上（昨年実績）のフォーラムやセッションのほか、700以上の企業が出展する大規模な展示が開催されます。
- ・展示会場の視察やフォーラムでのディスカッションなどを通じて、世界各国の図書館関係者とネットワーク構築をすることで、革新的なアイデアや戦略が吸収できます。
- ・本研修限定のALA運営本部担当者によるオリジナルフォーラムを開催します。

◆訪問先では

- ・現地職員に館内を案内・解説いただきます。ここでしか見られない、聞けない現場の裏側がのぞけます。
- ・アメリカ図書館界の最前線で働く図書館司書たちとの意見交換ができます。
- ・実際の図書館の使われ方、学生や利用者の様子が視察できます。

海外研修日程表 ワシントン・オーランド6泊8日

日次	月日（曜）	地 名	現地時間	交通機関	行 程	食 事
1	6月21日（火）	東京（成田）発 ワシントン着	午前 14:00 17:00	航空機 国際日付変更線通過 専用バス	空路、ワシントンD.C.へ ワシントン市内事情視察 ARLにてミーティング ホテルチェックイン ＜ワシントン泊＞	昼：× 夕：×
2	6月22日（水）	ワシントン	終日 17:00	専用バス	スミソニアン博物館視察 ●フリーア美術館図書館 ●ナショナル・ギャラリー図書館 ホテル帰着 ＜ワシントン泊＞	朝：× 昼：× 夕：×
3	6月23日（木）	ワシントン	午前 午後	専用バス	ジョージタウン大学視察 （説明案内、施設見学、意見交換など） 米国議会図書館視察 （説明案内、施設見学、意見交換など） ＜ワシントン泊＞	朝：× 昼：× 夕：×
4	6月24日（金）	ワシントン オーランド	午前 午後	航空機 前後刻 専用バス	空路、オーランドへ ディズニーライブラリー視察 ALA総会・会場見学 ＜オーランド泊＞	朝：× 昼：× 夕：×
5	6月25日（土）	オーランド	終日	各自	ALA総会展示会場、セッション参加 （各自、自由視察となります。※セッション参加料は別途必要です） ALA関係者とのミーティング ＜オーランド泊＞	朝：× 昼：× 夕：×
6	6月26日（日）	オーランド	午前 午後	専用バス	オレンジカウンティ図書館視察 オーランド市内事情視察 ＜オーランド泊＞	朝：× 昼：× 夕：×
7	6月27日（月）	オーランド シカゴ着 シカゴ発	朝 午前 午前	専用バス 航空機 航空機 国際日付変更線通過	専用バスにて空港へ 空路、シカゴ経由にて成田へ ＜機内泊＞	朝：× 昼：×
8	6月28日（火）	東京（成田）着	午後		通関後解散となります。お疲れ様でした。	

ご 注 意：この行程は2016年2月9日現在の運行予定スケジュールを基準としております。
※スケジュールは変更する可能性があります。
※シートベルトが備え付けられているバスや専用車に乗車中は、シートベルトの着用をお願い致します。

日本発着時利用航空会社：デルタ航空、全日空（NH）、ユナイテッド航空
利 用 予 定 ホ テ ル：【ワシントン】ウェスティンワシントンDC又は同等クラス
【オーランド】フォーポイントバイシェラトンオーランド又は同等クラス

●時間の目安

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
04:00	06:00	08:00	12:00	16:00	18:00	23:00 04:00

各訪問先の特色（一部）

＜米国議会図書館＞

アメリカの首都がフィラデルフィアから現在のワシントンD.C.に移転した1800年に議会の承認を得て設立された国立図書館。米国議会の調査部門の役割を果たしながらも、一般利用者へのサービスも相互貸借などを通して行っている。米国で最も古く、最も権威のある連邦文化機関と言われており、総収蔵数では大英図書館に次いで世界で二番目、そのほか予算額、職員数の点においても世界最大規模を誇る。

＜スミソニアン博物館＞

1846年に創立され、主に19の博物館やギャラリー、9の研究センター、そして国立動物園から構成される。その他、20の図書館がそれぞれの機関に附属的に設置されており、機関内外の研究者や博物館のキュレーターの支援を主な役割としている。また、スミソニアン博物館は2009年に公開された映画「ナイトミュージアム2」の舞台としても知られている。

＜ジョージタウン大学＞

アメリカにおけるカトリック教会及びイエズス会創設の大学としては最古の歴史を持ち、卒業生には第42代アメリカ合衆国大統領を歴任したビル・クリントンやアメリカ合衆国判事であるアントニン・スカリアのほか、数々の外交官や州知事が名を連ねる。その他、学生のみで構成・運営される非営利団体のなかでは全米で最大規模を誇るStudent of Georgetown, Inc.を有する。

2015年研修（サンフランシスコ・シアトル）参加者の声

参加者30人超の研修は、様々な立場から図書館に関わる方のお話を伺う良い機会となりました。視察先での質問も多岐に渡り、自分一人の視点ではとても得られない知見を共有できました。視察したそれぞれの図書館では明確なミッションに基づき、問題の解決を進めている点が印象的でした。毎日新たな刺激を受け、興奮しきりの5泊7日でした。（公共図書館勤務 丸善スタッフ 小田那津子氏）